

Guatemala, 30 de Junio 2021

Informe No. 03-2021

Arquitecto
Breitner Gonzáles Maldonado
Director General del Patrimonio Cultural y Natural
Su Despacho

Estimado Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales conforme a lo estipulado en el **Contrato de Prestación de Servicios Profesionales Individuales en General Número DGPCYN-029-1472-2021** aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 291-2021**, correspondiente al mes de junio del presente año, y para cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie **4883F04F** Numero de DTE **1368739548**.

1. Actividades Realizadas:

- a) Asesorar en la documentación de edificios mayas, con fines de excavación, conservación y restauración.
- b) Asesorar en la realización de diagnósticos, actividades técnicas de consolidación, asesorar en la elaboración de bitácoras y recomendaciones para mantenimiento a largo plazo, entre otras.
- c) Asesorar las actividades relacionadas con el programa de rescate de Naranjo.
- d) Asesorar en la elaboración de documentación de saqueos en grupo residencial de Naranjo: La Bolsa y Palo de Guaya.

- e) Asesorar en la elaboración de catálogos de materiales arqueológicos y en la elaboración de planos.
- f) Asesorar en la entrega de los catálogos de planos, dibujos y fotografías producidos a la coordinación técnica, al finalizar el presente contrato.
- g) Asesorar en situaciones emergentes y/o no programadas en el plan operativo anual, relacionadas con los servicios prestados.
- h) Asesorar en la elaboración de informes mensuales y trimestrales a la coordinación técnica.
- i) Asesorar en la realización del informe anual procesado e interpretado.
- j) Asesorar en la elaboración de monografías consolidadas de las excavaciones realizadas en el Grupo El Jobo.
- k) Asesorar en la elaboración de monografías del grupo residencial Las Palomas y del sitio arqueológico Naranjo, Petén, donde se incluyen planos, fotografías y dibujos, síntesis evolutiva de cada uno de los edificios, saqueos y hallazgos.
- l) Asesorar en coordinación con el arqueólogo encargado del laboratorio la evaluación del material cerámico y deshecho de muestras en el sitio arqueológico Naranjo.
- m) Otras actividades afines a los servicios prestados.
- n) Atender las solicitudes que sobre la ejecución haga el Ministerio o sus autoridades superiores.

2. Resultados Obtenidos:

Se brindó asesoría en la investigación de los chultunes asociados a la Estructura B20 del sitio arqueológico Naranjo, ubicado en el departamento de Petén, Guatemala. En el

presente mes se realizaron las excavaciones de las unidades 50A-30-7, 50-9 y 50-10 y se dio seguimiento a las operaciones 50-7 y 50-8. Durante el proceso de investigación de la op. 50A-30-7 se excavó un área de 7 m² y se removieron 18.20 m³ de suelo, al llegar a la roca caliza se registraron los chultunes 13 y 18 y los agujeros "ah" y "ai". La finalidad de las intervenciones en este sector fue localizar los límites norte, sur y oeste del área de las concavidades por lo que se continuará extendiendo hacia el sur en el próximo mes.

Con las unidades 50-7 y 50-8 se identificaron los chultunes 16 y 17 y el agujero "ag", y los chultunes 14 y 15 y los agujeros "ac", "ad", "ae" y "af", respectivamente. En cada operación se trabajó un área de 2.25 m² y en se removió un total de 6.75 m³ de terreno. Dado que en el registro arqueológico siguió detectándose la presencia de chultunes, se trazaron los pozos 50-9, al oeste de la op. 50-8, y la unidad 50-10, al norte de 50-7, con el objetivo de ubicar los límites de los chultunes en estos sectores. El área investigada de cada unidad fue de 2.25 m² y se removió en total un volumen de 5.40 m³. Con la continuidad que se ha llevado en esta área se localizó el límite norte y oeste de los chultunes, por lo que el próximo mes se realizarán extensiones de las unidades 50-9 y 50-10 para detectar el último chultún de cada sector, por lo que la excavación ha avanzado en un 90%.

Dentro de los objetivos principales de las intervenciones realizadas en la Plaza Central de Naranjo se encuentra el de la localización de monumentos, en los que se integran estelas, altares y otros que puedan incluirse en esta categoría. Por lo anterior, se han realizado pruebas de pala en áreas específicas. En el mes de mayo se realizaron en total 8 pruebas de pala, ubicando cuatro en el límite norte de las escalinatas principales del Edificio B20 y otras cuatro en el límite sur. Las pruebas conservaron dimensiones de 0.60 m por 0.60 m por 0.50 m de profundidad, y únicamente se localizaron pisos de estuco en regular estado de conservación descartando así la presencia de monumentos. El área total excavada de las pruebas fue de 2.88 m² y 1.44 m³ de suelo removido. Las unidades del norte fueron 50E-88, 50E-89, 50E-90 y 50E-91 y las del sur 50F-92, 50F-93, 50F-94 y 50F-95.

Otras operaciones asociadas a monumentos fueron las unidades 50B-96 y 50C-97, la primera realizada próxima a la estela 18 y la segunda a la estela 34. El objetivo de las operaciones fue ubicar el último piso de estuco asociado a las estelas y localizar las

espigas de las mismas. No obstante, y pese a la liberación del área de los monumentos no fue posible ubicar el área donde se encontraron colocadas, por lo que preliminarmente se ha considerado que las estelas no se encuentran en su lugar original. Asimismo, se realizó un pozo en el extremo suroeste del área donde se ubican las estelas para relacionarlas estratigráficamente. El área excavada de la 50B-96 fue de 5.13 m² y 4.20 m³ y en la operación 50C-97 fue de 8.40 m² y 2.91 m³. La investigación de la unidad 50C-97 culminó con el registro de la roca caliza, no obstante con la operación 50B-96 se continuará excavando debido a que se ha alcanzado 2.50 m de profundidad y aún se detecta el suelo de limo arcilloso que se ha ubicado en el área sur del área y que está asociado a actividades de nivelación de la Plaza Central, por lo anterior la intervención de estas unidades avanzó en 95%.

Respecto a las intervenciones realizadas en la Tumba 01 de la Estructura B20 durante el presente mes se ejecutó la operación 01-36 que consistió en la excavación del sector este del recinto en el que fue removido el piso de estuco del interior y a 0.30 m de profundidad se detectó el suelo estéril. Además se realizó un registro en el lado este de la tumba y una extensión hacia el sur, dentro del registro, en el que se determinaron la presencia de una matriz de limo arcilloso con tonalidades de gris y negro y el ancho del muro sur que conserva 0.20 m. En la unidad se excavó un área de 1.70 m², se removieron 1.15 m³ y se avanzó en un 50% la investigación, posteriormente se removerá todo el piso para detectar o descartar la presencia de otro enterramiento.

Dentro de la Tumba 01 también se realizó la operación 01-34-1, que consiste en la extensión sur en el extremo oeste del recinto, donde se localiza el tapial con que sellaron el ingreso los antiguos pobladores. La extensión fue realizada dado que el relleno se insertaba en el muro sur. Con la excavación de este sector se detectó un pasadizo que fue clausurado y posteriormente destruido parcialmente cuando construyeron la tumba. Sobre el pasadizo, que se encontraba relleno, se ubicaban dos piedras que fueron liberadas y se observó que formaban parte de las escalinatas de la subestructura del Edificio B20. Para delimitar el área de las escalinatas se realizó un túnel de 0.80 m por 0.80 m y alcanzó longitud de 4.00 m. Al finalizar los 4 metros de extensión excavados se localizó el límite sur de las escalinatas que a su vez permitió reconocer que eran de tipo remetidas por lo que temporalmente pertenecen al periodo Preclásico. En esta operación se excavó un área de 3.20 m² y se removieron 2.56 m³ de terreno, la investigación ha

avanzado en un 50% y se terminará de liberar el límite sur de las escalinatas para determinar la presencia de mascarones que flanquean este elemento arquitectónico.

La última intervención realizada en la fachada oeste del Edificio B20 durante el presente mes fue la operación 01-29-4, que se ubica al sur del límite sur de las escalinatas principales del edificio. La finalidad de la operación fue detectar el cambio de estilo entre las fachadas oeste del eje central de la estructura y el alero sur. En el mes de mayo se continuó descubriendo el contrafuerte que está adosado al límite sur de las gradas y que se proyecta hacia el sur, con la operación 01-29-4 se descubrieron 2.00 m de largo del muro que se encontraba muy destruido y desplomado hacia el oeste, únicamente se conservan dos hileras de 0.20 m de alto cada una y contabilizando el área descubierta en las extensiones realizadas se han liberado 5.90 m de longitud del contrafuerte. La operación ha sido completada en un 85% y se procederá a extenderse hacia el sur para lograr el objetivo planteado. En el presente mes se excavó un área de 2.40 m² y se removieron 2.88 m³ de suelo.

En la fachada este del Edificio B20 se continuó investigando la operación 01-35, se excavó un área de 7.92 m² y se removieron 25.74 m³ de suelo. Durante la excavación de la unidad se encontró un segmento del muro que conservaba 0.90 m de alto, se registró semidestruido en el lado sur y se localiza remetido respecto al eje que lleva el talud descubierto en la operación 01A-6-4. En la parte inferior del muro se detectó un área de 0.16 m de ancho de piso de estuco que se asentaba sobre la nivelación 1. Se realizará una extensión hacia el sur para detectar la esquina Noreste del eje central del edificio y posteriormente se ejecutará una extensión al norte desde la unidad 01A-6-4 para determinar la esquina que relaciona el talud con el muro remetido. La intervención en este sector ha avanzado en un 70%.

Se produjeron trescientas (300) fotografías de las suboperaciones ejecutadas durante el mes de mayo del presente, asimismo, fueron clasificadas y catalogados. Además se iniciaron dibujos de plantas, elevaciones y perfiles de las áreas bajo investigación, los que se encuentran en proceso actualmente. Finalmente se grabaron videos de las áreas de los chultunes y de la Estructura B24 posterior al proceso de restauración que finalizó el mes de abril del 2021.



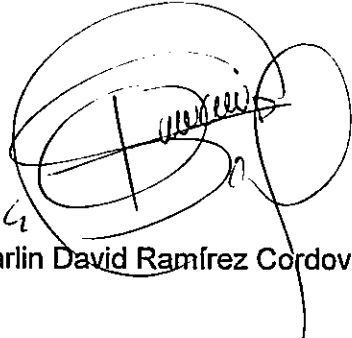
Figura 1. Área de los chultunes excavados con la Operación 50A-30-7 en la que se descubrió una plataforma empedrada. Al fondo e izquierda se observa el límite norte de las escalinatas principales del Edificio B20 (Foto. Suarlin R. Cordova 2021).



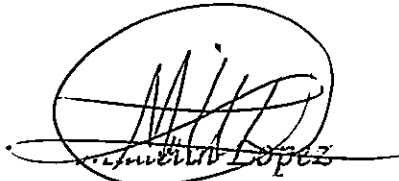
Figura 2. Unidades 50B-96 (izquierda) y 50C-97 (derecha) realizadas para localizar las espigas de las estelas 18 y 34, respectivamente, en la Plaza Central del sitio arqueológico Naranjo, Petén, Guatemala (Foto. Suarlin R. Cordova 2021).



Figura 3. Escalinatas de la subestructura de B20 localizadas en el túnel de la extensión sur de la Tumba 01. Operación 01-34-1 (Fotos. Suarlin R. Cordova 2021).



Suarlin David Ramirez Cordova



Coordinador Administrativo
Departamento de Conservación y Rescate
de Sitios Arqueológicos Prehispánicos
C.c. Administración DECORSIAP
Archivo.

Arquitecto
Breitner Gonzáles Maldonado
Director General del Patrimonio Cultural y Natural
Su Despacho

Estimado Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final de Resultados**, conforme a lo estipulado en el **Contrato de Prestación de Servicios Profesionales Individuales en General Número DGPCYN-029-1472-2021** aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 291-2021** correspondiente al periodo del 05 de abril de 2021 al 30 de junio del 2021.

Resultados Cuantitativos:

1. PROGRAMA DE ARQUEOLOGÍA

- a) Se dio seguimiento a la unidad 50A-30 con sus extensiones 4, 5, 6 y 7. Asimismo se trazaron las unidades 50-7, 50-8, 50-9 y 50-10. Todas tenían como objetivo delimitar el área de los chultunes que están asociados a la fachada oeste del alero norte del Edificio B20. Con el avance en la investigación de este sector se han registrado dieciocho (18) chultunes que poseen diámetro que oscila entre 0.70 m y 0.80 m y profundidades que van de 1.00 m a 2.00 m. Asimismo se han identificado treinta y seis (36) agujeros que están asociados a los chultunes con diámetros y profundidades variados que alcanzan hasta los 0.30 m. La excavación ha avanzado en un 90% dado a que se han definido los límites norte y oeste, quedando pendiente los límites sur y este que serán investigados en los próximos meses.
- b) En el eje central del edificio B20 se han llevado a cabo excavaciones en ambas fachadas, este y oeste. En la fachada oeste se ha dado seguimiento al contrafuerte que está adosado al límite sur de las escalinatas y que se proyecta

hacia el sur, el objetivo con que fue trazado fue la localización del cambio estilístico entre el eje central y el alero sur del edificio. En el segundo trimestre se liberaron 5.90 m de longitud del contrafuerte y se continuará extendiendo hasta alcanzar el objetivo planteado. Mientras que en la fachada oeste se identificó el muro norte del eje central, en el que fueron removidos 25.74 m³ de suelo para localizarlo, este elemento arquitectónico se encuentra hacia el oeste respecto al eje del talud, por lo que corresponde a un muro remetido. En la fachada oeste se ha completado el 85% de los objetivos planteados y en la fachada este el 70%.

- c) En la investigación de la Tumba 01 del Edificio B20 se documentó la presencia de un (1) piso de estuco con pendiente hacia el oeste que estaba edificado sobre una capa de arcilla y la roca caliza se ubicaba a 0.30 m de profundidad. Durante el segundo trimestre se removieron 1.15 m³ de suelo en el sector este del recinto mortuorio con lo que se pudo determinar que los muros son simples, es decir de una (1) hilera de piedras y está asociada a una matriz de limo arcilloso con tonalidades alternadas de negro y gris. En el sector oeste de la tumba se realizó una extensión con la que se determinó la presencia de un (1) pasadizo clausurado y cuatro (4) metros de extensión de un complejo de escalinatas de una subestructura del edificio, tanto el pasadizo como las escalinatas fueron destruidas parcialmente para la construcción de la tumba 01. La investigación en este sector ha avanzado en 50%.

- d) En la Plaza Central se realizaron ocho (8) pruebas de pala realizadas con el objetivo de localizar monumentos asociados a los límites norte y sur de las escalinatas principales del edificio B20. Se removieron 1.44 m³ de suelo y se detectaron pisos de estuco en regular estado de conservación, completándose el 100% de las pruebas y eliminando las probabilidades de localizar estelas o altares en estos sectores. Asimismo, asociado a las estelas 18 y 34, se ejecutaron las unidades 50B-96 y 50C-97, respectivamente. En la primera operación se localizaron siete (7) pisos de estuco y en la segunda fueron 4, cabe mencionar que el objetivo de las unidades fue localizar la espiga en la que se encontraban erigidas, no obstante no fueron identificadas pero se logró relacionarlas estratigráficamente.

2. PROGRAMA DE DOCUMENTACIÓN

- a) Se realizó el registro fotográfico y gráfico de las siguientes unidades: 50A-30-4 a 50A-30-7; 50-7, 50-8, 50-9, 50-10, 01-29-3 y 01-29-4, 01-34, 01-35, 01-36, 50B-96, 50C-97 y las pruebas de palas 50E-88 a 50E-91 y 50F-92 a 50F-95. En las que se produjeron 529 fotografías, así como la elaboración de dibujos que siguen en proceso y de los que se han completado cinco (5) en un 100%.

3. PROGRAMA DE RESTAURACIÓN

- a) Durante el presente trimestre se finalizó la restauración de la Estructura B24, durante el mes de abril se consolidaron tres (3) cuerpos de basamento de la fachada norte del edificio, alcanzando un volumen de 80.12 m³ intervenidos. Asimismo, en dicho mes se atendió la fachada superior norte y oeste donde se encuentran los mascarones, donde se restauró un área total de 42.42 m². Y se consolidaron seis (6) gradas y una (1) banqueta de la fachada nortes que conducen a la parte superior del edificio, el complejo de escalinatas y la banqueta alcanzó volumen de 15.46 m³.
- b) En el mes de mayo se finalizó la restauración del edificio consolidando el área de las escalinatas principales ubicadas en la fachada norte. La intervención consistió en limpiar y consolidar el sector en talud con desplome hacia el sur con el fin de mitigar cualquier atentado que afecte el edificio. Se restauró un área de 8.64 m² y volumen de 29.38 m³.

4. PROGRAMA DE CONSERVACIÓN

- a) Se realizó el mantenimiento del tapial que sella la entrada del túnel que conduce a la tumba 01 del Edificio B20. El recinto fue registrado en el año 2002, y en el presente trimestre se elaboraron marcos de madera para sustentar el ingreso del túnel y evitar algún colapso que atente con la integridad del edificio y con el personal técnico y operativo que labora en el sector. El tapial es removido al inicio de cada plan de trabajo y se vuelve a colocar al finalizar el mismo, esto con la finalidad de evitar el ingreso de personas ajenas al Departamento y

garantizar la conservación del elemento arqueológico. Al finalizar la investigación el área será clausurada y el túnel rellenado.

Resultados Cualitativos:

1. El avance en la investigación de los chultunes asociados al Edificio B20 del sitio Naranjo, ha permitido recuperar datos importantes que no han sido documentados en ningún otro sitio del Área Maya. Su temporalidad se remonta hasta el periodo Preclásico, por lo que observamos las primeras manifestaciones culturales del sitio en una de las áreas más importantes del mismo, la Plaza Central. Aunque las interpretaciones son preliminares, considerándolo como réplicas del cosmograma maya que explicaba la forma en que los antiguos pobladores entendían el cosmos, surgen incógnitas que serán resueltas en el proceso de investigación, por lo que es importante darle continuidad y lograr comprender la función y uso que tuvo este complejo.
2. La documentación del registro arqueológico es una de las principales actividades en el trabajo de campo, por lo que se prioriza el registro gráfico, fotográfico y de videos, para que sirva de base para futuras investigaciones y como resultado de los aportes que el Departamento realiza para la conservación, investigación y restauración de los sitios prehispánicos del país.
3. La intervención de la Tumba 01 ha permitido recuperar información valiosa de la evolución arquitectónica del Edificio B20, y que al presente se puede considerar que tuvo al menos 4 etapas constructivas, la primera asociada a una edificación con base en limo arcilloso con tonalidades grises y negras, otra que está asociada al pasadizo clausurado, la tercera en contexto con las escalinatas remetidas ubicadas sobre el pasadizo, y la última a la que observamos en la actualidad y que pertenece al periodo Clásico. El edificio está asociado a actividades ceremoniales, por lo que su intervención permite conocer funciones y usos que se hicieron del mismo y comprender las dinámicas del pasado.
4. La Restauración del Edificio B24 representa un valioso aporte que el Departamento realiza en pro de la conservación de los sitios arqueológicos prehispánicos, por lo

que actualmente se encuentra estabilizado lo que garantiza su protección ante posibles amenazas naturales o antrópicas, asimismo, permite al visitante conocer la arquitectura del lugar y el significado simbólico de los edificios dentro del sitio arqueológico.

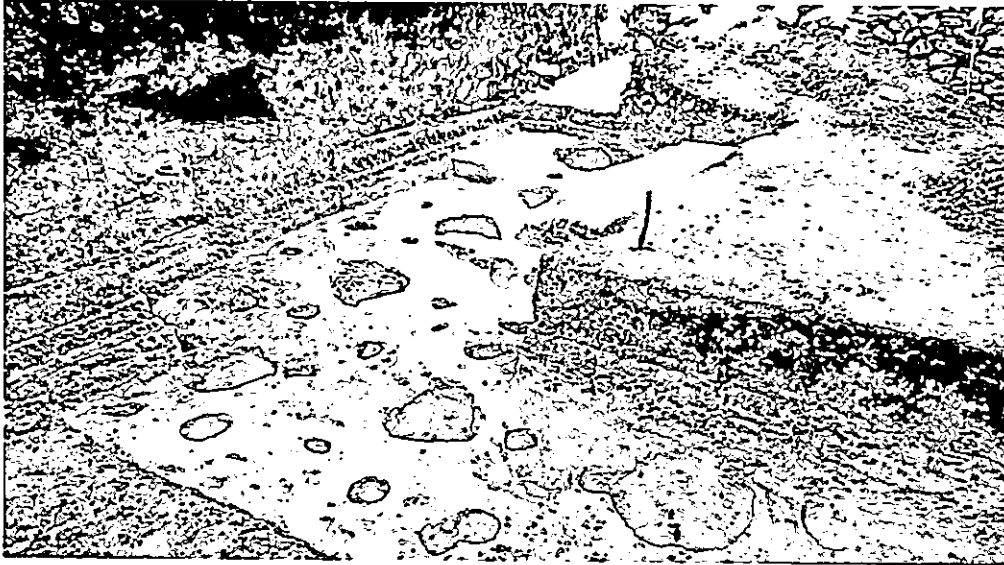


Figura 1. Chultunes y agujeros localizados en la excavación de la operación 50A-30 y sus extensiones, en el sitio arqueológico Naranjo, Petén, Guatemala (Fotografía. Suarlin R. Cordova 2021).



Figura 2. Excavación del sector este de la Tumba 01 del Edificio B20 (Fotografía. Suarlin R. Cordova 2021).

Arquitecto
Breitner Gonzáles Maldonado
Director General del Patrimonio Cultural y Natural
Su Despacho

Estimado Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final de Actividades**, conforme a lo estipulado en el **Contrato de Prestación de Servicios Profesionales Individuales en General Número DGPCYN-029-1472-2021** aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 291-2021** correspondiente al periodo del 05 de abril de 2021 al 30 de junio del 2021.

1. Actividades Realizadas:

Trabajo de campo

Programa de Arqueología Local

1.1 Asesoría en excavaciones en el cosmograma, Tumba 01 y eje central del Edificio B20 y Plaza Central del sitio arqueológico Naranjo, Petén, Guatemala.

- 1.1.1 Excavación de la unidad 50A-30-4
- 1.1.2 Excavación de la unidad 50A-30-5
- 1.1.3 Excavación de la unidad 50A-30-6
- 1.1.4 Excavación de la unidad 50A-30-7
- 1.1.5 Excavación de la unidad 50-7
- 1.1.6 Excavación de la unidad 50-8
- 1.1.7 Excavación de la unidad 50-9

- 1.1.8 Excavación de la unidad 50-10
- 1.1.9 Excavación de la unidad 01-29 y sus extensiones
- 1.1.10 Excavación de la unidad 01-35
- 1.1.11 Excavación de las pruebas de pala 50E-88 a 50E-91
- 1.1.12 Excavación de las pruebas de pala 50F-92 a 50F-95
- 1.1.13 Excavación de la unidad 50B-96
- 1.1.14 Excavación de la unidad 50C-97
- 1.1.15 Excavación de la unidad 01-34 y sus extensiones
- 1.1.16 Excavación de la unidad 01-36 y sus extensiones

1.2 Documentación del trabajo de excavación.

- 1.2.1 Registro gráfico (dibujos, planos y croquis)
- 1.2.2 Registro fotográfico
- 1.2.3 Registro de video
- 1.2.4 Almacenaje y etiquetado de material cultural
- 1.2.5 Conteo de material cultural recuperado en excavaciones

Programa de Conservación

- 1.3 Consolidación del tapial del túnel que conduce a la Tumba 01 del Edificio B20.

Programa de Restauración

- 1.4 Registro del proceso de restauración de las fachadas norte y oeste de la Estructura B24 del sitio arqueológico Naranjo, Petén, Guatemala.

Trabajo de gabinete

1.5 Digitalización de dibujos de unidades de excavación.

1.6 Redacción de informes.

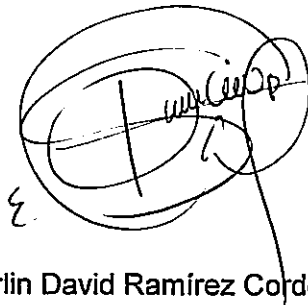
1.6.1 Informes mensuales.

1.6.2 Informe técnico.


1.6.3 Informe Final de Actividades.

1.6.4 Informe de Resultados.

1.7 Catalogación de fotografías de campo.



Suarlin David Ramirez Cordova



Suarlin Lopez
Coordinador Administrativo
Departamento de Conservación y Rescate
Sitios Arqueológicos Prehispánicos
ICANH

Vo. Bo

C.c. Administración DECORSIA Archivo.